BOSCH

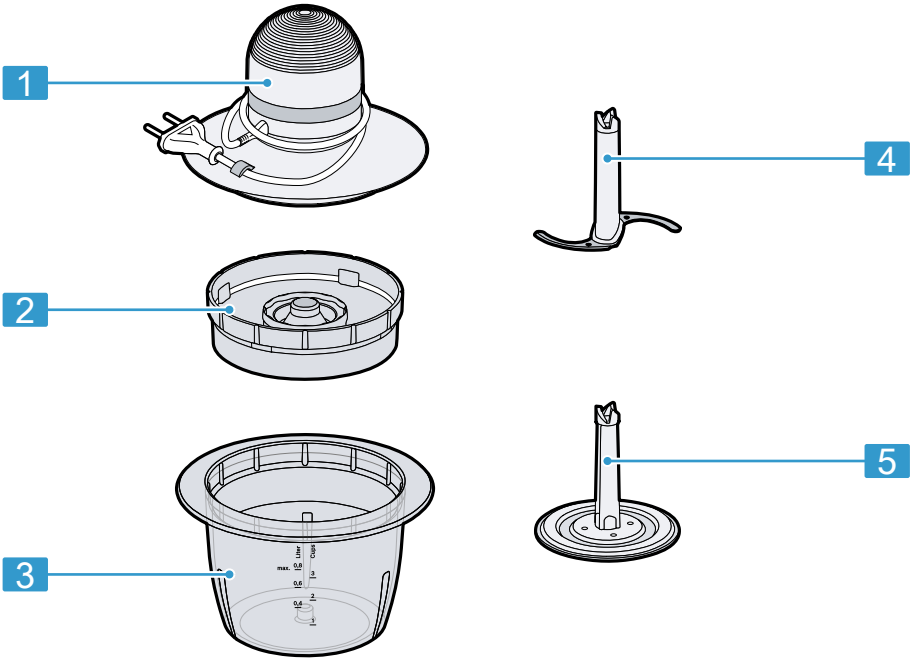
Register your new appliance now at MyBosch and enjoy benefits free of charge:
bosch-home.com/welcome

MyBosch

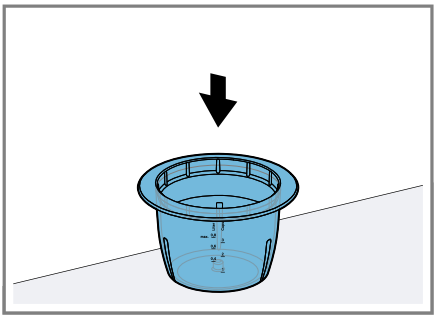
Chopper

MMR08.. **MMRP1..**

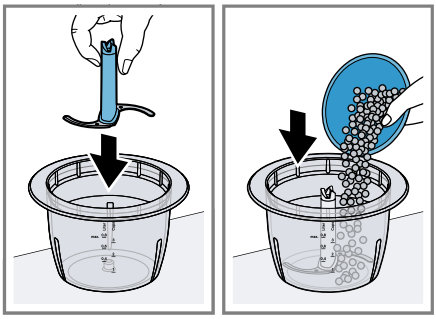
[sl]	Navodila za uporabo	Sekljalnik	5
[hr]	Upute za upotrebu	Sjeckalica	6
[sr]	Uputstvo za upotrebu	Seckalica	8
[mk]	Упатство за употреба	Сечкач	9
[sq]	Manuali i përdorimit	Prerëse ushqimore	11



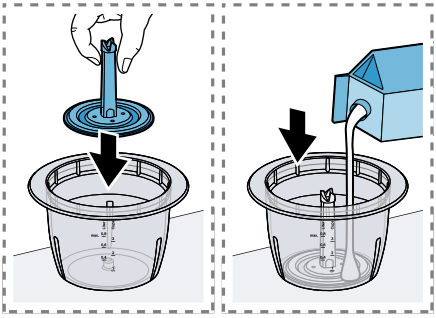
1



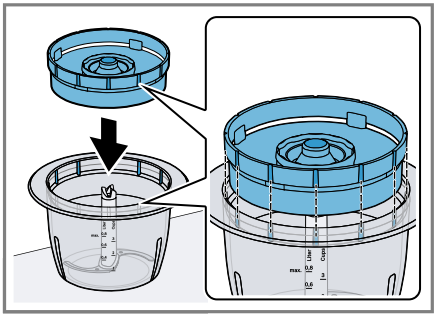
2



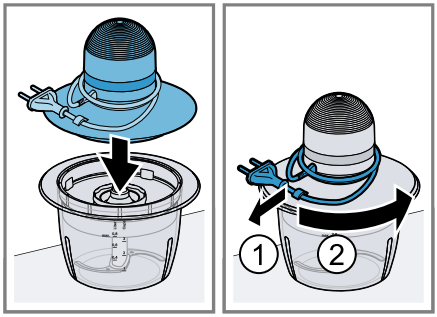
3



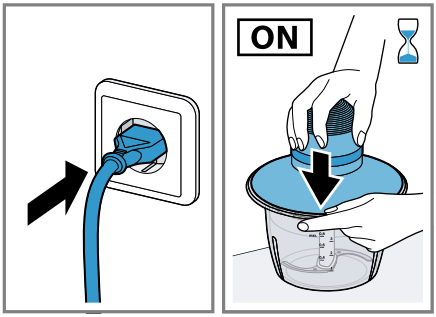
4



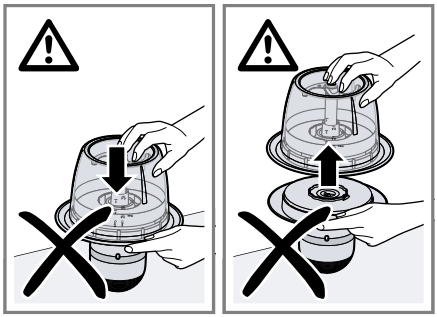
5



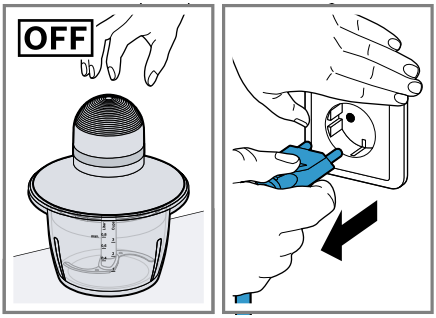
6



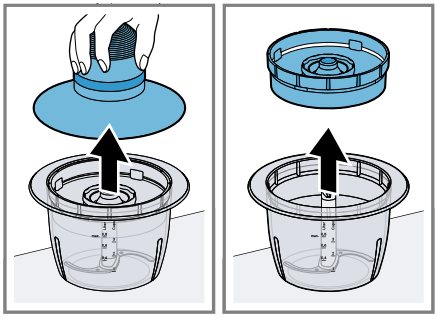
7



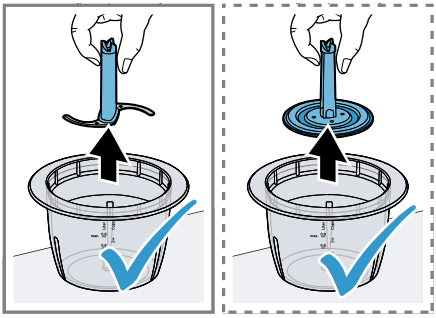
8



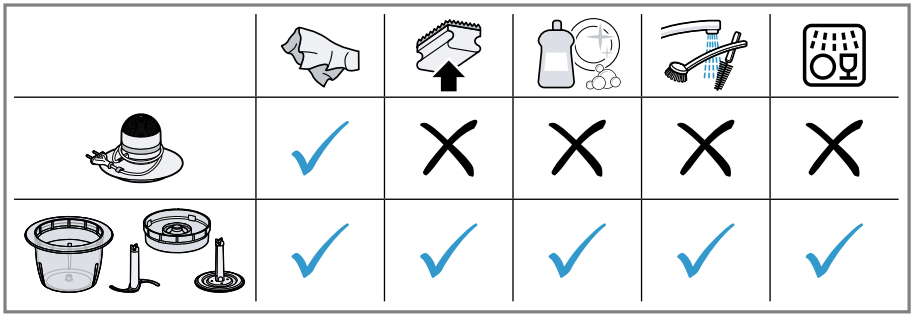
9



10



11



12

			MAX	00:00
	1cm		200 g	15-25 s
	1cm		150 g	20-30 s
			20 x	5-10 s
	1cm		150 g	(5-10) x 1 s
			30 g	5-15 s
			200 g	20-30 s
	4-8 °C		200 ml	15-20 s
	21-25 °C		4 x	40-90 s

13

	5 °C	1cm		00:00
CNCM13ST1	80 g	20 g	2 s	

14

⚠ Varnost

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.

Aparat uporabljajte samo:
- z originalnimi deli in priborom.
- za rezanje, sekljanje, mešanje in stepanje živil.
- za običajne količine in čas predelave v gospodinjstvu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja pri sobni temperaturi.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Aparat morate izključiti iz električnega omrežja po vsaki uporabi, vedno, ko ni pod nadzorom, preden ga sestavite ali razstavite in pred čiščenjem ter v primeru napake.
Ta aparat lahko osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, uporabljajo le, ko so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi aparata in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.
Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.
Otroci ne smejo uporabljati aparata. Otrok ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.
- ▶ Aparata ali omrežnega priključnega vodnika nikoli ne potopite v vodo ali dajte v pomivalni stroj.
- ▶ Rezil se nikoli ne dotikajte z golimi rokami.
- ▶ Motorno enoto odstranite šele, ko se vrteči se deli zaustavijo.
- ▶ Bodite previdni pri uporabi ostrih nožev in praznjenju posode ter čiščenju.
- ▶ Pri dolivanju vročih tekočin v kuhinjski aparat bodite previdni, saj lahko nenadoma izstopi vroča para.
- ▶ Ne obdelujte vročih živil nad 50 °C.
- ▶ Upoštevajte navodila za čiščenje.
- ▶ Površine, ki prihajajo v stik z živili, očistite pred vsako uporabo.

Preprečevanje materialne škode

- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte v prostem teku.
- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte ali razstavljajte, če je ta obrnjen na glavo.

Spoznavanje

Pregled

→*Sl.* **1**

1	Motorna enota
2	Zaščitni pokrov
3	Lonček za mešanje
4	Rezilo
5	Udarna plošča [1]

[1] Odvisno od modela

Uporaba univerzalnega sekljalnika

→*Sl.* **2** - **11**

Opombe
- Univerzalni sekljalnik je namenjen sekljanju živil, na primer mesa, trdih sirov, čebule, česna, sadja, zelenjave, zelišč, oreščkov ali mandljev.
- Udarna plošča je primerna za stepanje tekočih živil, npr. smetane ali jajčnih beljakov.
- Pred obdelavo iz živil odstranite trde sestavne dele, na primer hrustanec, kosti, kite ali koščice iz pečkastega sadja.
- Univerzalni sekljalnik ni primeren za sekljanje zelo trdih živil, kot so na primer kavna zrna, muškatni oreščki, redkve ali sladkor, in zamrznjenih živil, na primer sadja ali ledenih kock.
- V posodo lahko vlijete in obdelujete največ 0,5 l peneče ali vroče tekočine.

- Aparat ni primeren za pripravo majoneze.

Pregled čiščenja

Po uporabi takoj očistite vse dele, da se ostanki hrane ne strdijo.
Očistite posamezne dele, kot je navedeno v preglednici.
→*Sl.* **12**

Primeri uporabe

Upoštevajte navedbe in vrednosti v razpredelnici.
→*Sl.* **13**

Medeni kolač z jabolki

Mešanica medu in jabolk
→*Sl.* **14**

Kolač

Sestavine
- 3 jajca
- 60 g masla
- 100 g bele moke (tip 405)
- 60 g mletih orehov
- 1 čajna žlička cimeta
- 2 žlici vaniljevega sladkorja
- 1 čajna žlička pecilnega praška
- 1 jabolko

Priprava
- Ločite beljak od rumenjaka in ga stepite v trd sneg.
- Rumenjak penasto stepite skupaj s sladkorjem. Dodajte mehko maslo in pripravljeno **mešanico medu in jabolk**.
- Ostale sestavine zmešajte v ločeni posodi, jih dodajte vlažnim sestavinam in zmešajte.
- Sneg previdno umešajte z lopatico.
- V pravokoten pekač (35 × 11 cm) položite papir za peko in dodajte pripravljeno mešanico.
- Jabolko olupite, ga narežite na rezine in rezine razporedite po kolaču.
- Pečico segrejte na 180 °C in kolač pecite 30 minut.

Odstranitev starega aparata v odpad

► Aparat odstranite na okolju prijazen način.

Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.

Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Servisna služba

Informacije v skladu z uredbo (EU) 2023/826 lahko najdete na spletu pod *www.bosch-home.com* na strani izdelka in na servisni strani vašega aparata pri navodilih za uporabo in dodatnih dokumentih.

⚠ Sigurnost hr

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Uređaj upotrebljavajte samo:
- s originalnim dijelovima i priborom
- za usitnjavanje, sjeckanje, miješanje i tučenje sastojaka.
- za uobičajene količine i vremena obrade u kućanstvu
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja na temperaturi prostorije.
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

Uređaj morate isključiti iz mreže nakon svake uporabe, kada nije pod nadzorom, prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja te u slučaju kvara.
Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.
Djeca se ne smiju igrati uređajem.
Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja.
Djeca ne smiju koristiti uređaj. Djecu držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključnog voda.

► Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
► Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

- ▶ Nikada ne potapajte uređaj ili mrežni priključni vod u vodu i ne stavljajte ga u perilicu posuđa.
- ▶ Nikad nemojte dodirivati oštrice golim rukama.
- ▶ Skinite jedinicu motora tek kada su se zaustavili rotirajući dijelovi.
- ▶ Budite oprezni prilikom rukovanja oštrim noževima za rezanje, pražnjenja spremnika i prilikom čišćenja.
- ▶ Budite oprezni prilikom punjenja vrućih tekućina u kuhinjski aparat jer može izaći vruća para.
- ▶ Nemojte obrađivati vruće namirnice temperature preko 50 °C.
- ▶ Pridržavajte se uputa za čišćenje.
- ▶ Površine koje dolaze u dodir s namirnicama potrebno je očistiti prije svake upotrebe.

Izbjegavanje materijalnih šteta

- ▶ Uređaj nemojte koristiti u praznom hodu.
- ▶ Nikad nemojte pogonoti uređaj niti ga rastavljati u preokrenutom položaju.

Upoznavanje

Pregled

→*Sl.* **1**

1	Jedinica motora
2	Zaštitni poklopac
3	Posuda za miješanje
4	Nož
5	disk za tučenje [1]

[1] Ovisno o modelu

Uporaba univerzalnog sjekača hrane

→*Sl.* **2** - **11**

Napomene

- Univerzalni sjekač hrane prikladan je za usitnjavanje prehrambenih namirnica, npr. mesa, tvrdog sira, luka, češnjaka, voća, povrća, začinskog bilja, oraha ili badema.
- Disk za tučenje prikladan je za obradu tekućih namirnica, npr. šlaga ili bjelanjaka.
- Uklonite tvrde dijelove namirnica prije obrade, npr. hrskavicu, kosti, tetive ili koštice iz koštuničavog voća.
- Univerzalni sjekač hrane nije prikladan za usitnjavanje jako tvrdih namirnica, npr. zrna kave, muškatnih oraščića, rotkvice, šećera ili zamrznutih namirnica, npr. voća ili kockica leda.
- Napunite i obrađujte maksimalno 0,5 l zapjenjene ili vruće tekućine.
- U uređaju se ne može praviti majoneza.

Pregled čišćenja

Odmah nakon korištenja očistite sve dijelove kako se ostaci ne bi osušili.
Očistite pojedinačne dijelove kako je navedeno u tablici.
→*Sl.* **12**

Primjeri primjene

Obratite pažnju na upute i vrijednosti u tablici.
→*Sl.* **13**

Medeni kolač s jabukama

Mješavina meda i jabuka
→*Sl.* **14**

Kolač

Sastojci
- 3 jaja
- 60 g maslaca
- 100 g bijelog brašna (tip 405)
- 60 g mljevenih oraha
- 1 čajna žličica cimeta
- 2 jušne žlice vanilin šećera
- 1 čajna žličica praška za pecivo
- 1 jabuka

Priprema
- Odvojite jaja i istucite bjelanjak dok ne postane čvrst.
- Istucite žumanjak sa šećerom dok ne postane pjenast. Dodajte otopljeni maslac i pripremljenu **mješavinu meda i jabuke**.
- Izmiješajte preostale sastojke u zasebnoj posudi, dodajte ih vlažnim sastojcima i umiješajte ih.
- Lopaticom oprezno umiješajte snijeg od bjelanjaka.
- Četvrtasti kalup za kolače (35 x 11 cm) obložite papirom za pečenje i u njega ulijte pripremljenu smjesu za kolač.
- Oljuštite jabuku, izrežite je na pločice i rasporedite po kolaču.
- Zagrijte pećnicu na 180 °C i pecite kolač 30 minuta.

Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

- ▶ Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.

Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

Servisna služba

Informacije u skladu s Uredbom (EU) 2023/826 možete pronaći online pod *www.bosch-home.com* na stranici proizvoda i stranici servisa vašeg uređaja u uputama za uporabu i dodatnim dokumentima.

⚠ Bezbednost

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.

Uređaj koristite samo:
- sa originalnim delovima i priborom.
- za usitnjavanje, seckanje, mešanje i mućenje namirnica.
- za količine i vreme obrade koji su uobičajeni za domaćinstvo.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja pri sobnoj temperturi.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

Uređaj mora da bude odvojen od mrežnog napajanja nakon svake upotrebe, kada je bez nadzora, pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja i u slučaju pojave smetnji.
Osobe sa umanjenim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnost pri tome postoje.
Deca se ne smeju igrati uređajem.
Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca.
Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Decu udaljite od uređaja i od priključnog kabla.

- ► Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
- ► Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
- ► Uređaj ili mrežni priključni vod nemojte nikada potapati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa.
- ► Nipošto nemojte dodirivati oštrice golim rukama.
- ► Jedinicu motora skinite samo kada se obrtni delovi zaustave.
- ► Oprez prilikom rukovanja oštrim noževima za sečenje, kao i prilikom pražnjenja i čišćenja posude.
- ► Budite obazrivi prilikom sipanja vrućih tečnosti u kuhinjski uređaj jer može da iscuri vrela para.
- ► Nemojte da mešate vruće namirnice iznad 50 °C.
- ► Obratite pažnju na napomene za čišćenje.
- ► Površine koje dolaze u dodir sa namirnicama očistite pre svake upotrebe.

Izbegavanje materijalne štete

- ► Uređaj nemojte ostavljati da radi u praznom hodu.
- ► Nemojte da pogonite niti rasklapate naopako postavljeni uređaj.

Upoznavanje sa uređajem

Pregled

→*Sl.* **1**

1	Motorna jedinica
2	Zaštitni poklopac
3	Posuda za mućenje
4	Nož
5	Disk nož[1]

[1] U zavisnosti od modela

Upotreba univerzalne seckalice

→*Sl.* **2** - **11**

Napomene
- Univerzalna seckalica je pogodna za usitnjavanje namirnica, npr. mesa, tvrdog sira, crnog luka, belog luka, voća, povrća, bilja, orašastog voća ili badema.
- Disk nož je pogodan za mućenje tečnih namirnica, npr. slatke pavlake ili belanaca.
- Čvrste sastojke poput npr. hrskavice, kosti, tetive ili jezgra koštunjavog voća odstranite iz namirnica pre obrađivanja.
- Univerzalna seckalica nije pogodna za usitnjavanje jako tvrdih namirnica, npr. zrna kafe, muskatnih oraščića, rotkvica, šećera ili zamrznutih namirnica, kao što su npr. voće ili kockice leda.
- Sipajte i obrađujte najviše 0,5 l penušavih ili vrućih namirnica.

- Uređaj nije namenjen za pripremu majoneza.

Pregled čišćenja

Očistite sve delove odmah nakon upotrebe kako se ostaci ne bi sasušili.
Očistite pojedinačne delove, kao što je navedeno u tabeli.
→*Sl.* **12**

Primeri primene

Pridržavajte se navoda i vrednosti u tabeli.
→*Sl.* **13**

Medeni kolačići sa jabukama

Mešavina od meda i jabuka
→*Sl.* **14**

Kolači

Sastojci
- 3 jaja
- 60 g maslaca
- 100 g belog brašna (tip 405)
- 60 g mlevenih oraha
- 1 kašičica cimeta
- 2 kašike vanilin šećera
- 1 kašičica praška za pecivo
- 1 jabuka

Priprema
- Žumanca odvojite od belanaca pa od belanaca izlupajte čvrstu penu.
- Izlupajte žumanca uz dodavanje šećera tako da smesa postane penasta. Dodajte meki maslac i spravljenu **mešavinu od meda i jabuka**.
- Izmešajte preostale sastojke u drugoj činiji, dodajte ih vlažnim sastojcima i umešajte.
- Šlag od belanaca pažljivo umešajte lopaticom.
- Obložite dno pravougaonog kalupa za kolače (35 x 11 cm) papirom za pečenje, a zatim sipajte pripremljenu mešavinu za kolače.
- Oljuštite jabuku, isecite je na kolutove i rasporedite po kolaču.
- Prethodno zagrejte rernu na 180 °C, a zatim pecite kolač 30 minuta.

Odlaganje starih uređaja u otpad

▶ Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.

Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

Korisnička služba

U skladu sa direktivom (EU) 2023/826, informaciju možete da pogledate online na *www.bosch-home.com* na stranici uređaja i stranici za servis vašeg uređaja u uputstvu za upotrebu i dodatnim dokumentima.

⚠ Безбедност mk

- Внимателно прочитајте го упатството.
- Чувајте го упатството и информациите за производот за подоцнежна употреба или за следните сопственици.

Користете го уредот само:
- со оригинални делови и опрема.
- за ситнење, сечкање, блендирање и миксирање на храна.
- за нормални количини на обработка и време на обработка во домаќинството.
- во домаќинства и во затворени простории во домот на собна температура.
- до висина од максимум 2000 m надморска височина.

Уредот секогаш мора да биде исклучен од струја по секоја употреба, доколку не е под надзор, пред склопување, расклопување или чистење и во случај на дефект.
Овој уред може да го употребуваат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и/или знаење, ако се надгледувани или советувани за безбедно ракување со уредот и ги разбираат опасностите коишто може да произлезат од тоа.
Децата не смеат да играат со уредот.
Деца не смеат да го чистат и одржуваат уредот.
Уредот не смее да се користи од страна на деца. Децата мора да бидат подалеку од уредот и приклучните кабли.

▶ Приклучете го и користете го уредот само според податоците на спецификационата плочка.

- ► Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.
- ► Никогаш не потопувајте уредот или кабелот за струја во вода или не го ставајте во машина за миење садови.
- ► Никогаш не допирајте ги острите рабови со раце.
- ► Извадете ја моторната единица откако ротирачките делови се во мирување.
- ► Бидете претпазливи при ракување ракувате со остри ножеви за сечење, при празнење на садот и при чистење.
- ► Особено внимавајте кога истурате жешки течности во процесорот за храна, бидејќи може да излезе жешка пареа.
- ► Не обработувајте храна пожешка од 50 °C.
- ► Внимавајте на напомените за чистење.
- ► Чистете ги површините што доаѓаат во допир со храна пред секоја употреба.

Избегнување материјални штети

- ► Никогаш не користете го апаратот напразно.
- ► Никогаш не користете го апаратот или не расклопувајте го кога е свртен наопаку.

Запознавање

Преглед

→*Сл.* **1**

1	Погонска единица
2	Заштитен капак
3	Сад за блендирање
4	Сечило
5	Диск за крем[1]

[1] Во зависност од моделот

Употребување на универзалната сецкалка

→*Сл.* **2** - **11**

Забелешки

- ■ Универзалната сецкалка е погодна за сецкање храна како на пр. месо, тврдо сирење, кромид, лук, овошје, зеленчук, билки, лешници или бадеми.
- ■ Дискот за крем е погоден за матење на течна храна, на пр. шлаг или белки.
- ■ Пред обработка, отстранете ги тврдите компоненти од храната, на пр. 'рскавица, коски, жили или семки од коскено овошје.
- ■ Универзалната сецкалка не е погодна за сецкање на многу тврда храна, на пр. зрна од кафе, морски оревчиња, ротквици, шеќер или замрзната храна, на пр. овошје или коцки мраз.
- ■ Наполнете максимум 0,5 l пенливи или жешки течности и обработувајте.
- ■ Уредот не може да прави мајонез.

Преглед на чистењето

Веднаш исчистете ги сите делови по употребата за да не се исушат остатоците.

Исчистете ги поединечните делови како што е дадено во табелата.

→*Сл.* **12**

Примери за употреба

Внимавајте на податоците и вредностите во табелата.

→*Сл.* **13**

Колач од мед со јаболка

Мешавина од мед и јаболка

→*Сл.* **14**

Колачи

Состојки

- – 3 јајца
- – 60 g путер
- – 100 g бело брашно (тип 405)
- – 60 g мелени ореви
- – 1 кафена лажичка цимет
- – 2 супени лажици ванилин шеќер
- – 1 кафена лажичка прашок за печиво
- – 1 јаболко

Подготовка

- – Одвојте ги жолчките и изматете ги белките во шлаг.
- – Изматете ги како пена жолчките со шеќер. Додајте го омекнатиот путер и подготвената **мешавина од мед и јаболка**.
- – Измешајте ги сите состојки во одделен сад, додајте ги во навлажнетите состојки и мешајте.
- – Полека додајте го шлагот од белки со шпатула.
- – Поставете калап (35 x 11 cm) врз хартија за печење и наполнете го со подготвената смеса за колачи.
- – Излупете јаболко, исецкајте го во парчиња и распределете го на колачот.
- – Загрејте ја рерната на 180 °C и оставете колачот да се испече 30 минути.

Отстранување на стариот уред

- ► Отстранете го уредот согласно прописите за животна средина.

Информации за тековните начини на фрлање во отпад можете да добиете од специјализиран продавач и од регионалните или градските власти.

Овој апарат е означен според европскиот пропис 2012/19/ЕЗ за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

Сервисна служба

Информациите во согласност со Регулативата (EU) 2023/826 може да ги најдете на интернет под *www.bosch-home.com* на страницата за производот и услугата на вашиот уред во упатството за користење и дополнителни документи.

⚠ Siguria sq

- Lexoni me kujdes këtë manual.
- Ruani manualin dhe informacionet e produktit për përdorim të mëvonshëm ose për zotëruesin pasardhës të saj.

Përdoreni pajisjen vetëm:
- me pjesë dhe aksesorë origjinalë.
- për thërrmim, copëtim, përzierje dhe rrahjen e ushqimeve.
- për sasi dhe kohë përgatitjeje që janë të zakonshme për përdorim familjar.
- në shtëpi dhe në ambiente të mbyllura të mjedisit shtëpiak në temperaturën e ambientit.
- deri në një lartësi prej 2000 m mbi nivelin e detit.

Pajisja duhet të hiqet nga spina pas çdo përdorimi, kur lihet pa mbikëqyrje, para montimit, çmontimit ose pastrimit dhe në rast avarie.
Kjo pajisje mund të përdoret nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore apo ose me mungesë përvoje dhe/ose njohurish nëse këta mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe ata i kuptojnë rreziqet që mund të shkaktohen nga përdorimi i gabuar.
Mos lejoni fëmijët që të luajnë me pajisjen.
Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet kryer nga fëmijët.
Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijët. Mbani fëmijët larg nga pajisja dhe nga kablloja e lidhjes elektrike.

- ▶ Lidheni pajisjen dhe vëreni në përdorim vetëm në rrjet elektrik sipas të dhënave në etiketën e parametrave.
- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.
- ▶ Mos e zhytni kurrë kordonin elektrik ose pajisjen në ujë ose mos e futni të enëlarëse.
- ▶ Mos i prekni kurrë tehet me duar të zhveshura.
- ▶ Hiqni njësinë e motorit vetëm pasi pjesët rrotulluese të ndalojnë plotësisht.
- ▶ Bëni kujdes kur manovroni thikat e mprehta për prerje, zbrazni enën dhe pastroni.
- ▶ Kujdes kur hidhni lëngje të nxehta në aparatin e kuzhinës, pasi mund të dalë avull i nxehtë.
- ▶ Mos i përpunoni ushqimet e nxehta mbi 50 °C.
- ▶ Ndiqni udhëzimet e pastrimit.
- ▶ Pastrojini përpara çdo përdorimi sipërfaqet që bien në kontakt me ushqimin.

Shmangia e dëmeve materiale

- ▶ Mos e vini kurrë në punë pajisjen në neutral.
- ▶ Mos e përpunoni apo zbërtheni kurrë pajisjen kur është përmbys.

Njohja

Përmbledhje

→ *Fig.* 1

1	Njësia e motorit
2	Kapaku mbrojtës

3	Ena e mikserit
4	Thika
5	Disku me goditje[1]

[1] Sipas modelit

Përdorimi i copëtuesit universal

→*Fig.* **2** - **11**

Shënime

- Copëtuesi universal është i përshtatshëm për copëtimin e ushqimeve, si p.sh. mishit, djathit të fortë, qepëve, hudhrave, frutave, perimeve, barishteve, arrave apo bajameve.
- Disku me goditje është i përshtatshëm për rrahjen e ushqimeve të lëngëta, p.sh. ajkën e qumështit ose të bardhat e vezëve.
- Hiqini komponentët e fortë nga ushqimi përpara procesimit, p.sh. kërcet, kockat, dejet ose farat e forta të frutave.
- Copëtuesi universal nuk është i përshtatshëm për copëtimin e ushqimeve shumë të forta, si p.sh. kokrrave të kafes, arrëmyshkut, rrepës, sheqerit apo ushqimeve të ngrira, si p.sh. frutat apo kubikët e akullit.
- Hidhni dhe përpunoni maksimumi 0,5 l lëngje të nxehta ose të vluara.
- Pajisja nuk mund të prodhojë majonezë.

Përmbledhje e pastrimit

Pastrojini të gjitha pjesët menjëherë pas përdorimit që të mos thahen mbetjet.
Pastrojeni secilën pjesë siç tregohet në tabelë.
→*Fig.* **12**

Shembuj përdorimi

Respektoni informacionin dhe vlerat e tabelës.
→*Fig.* **13**

Kek mjalti me mollë

Përzierje mjalti dhe molle
→*Fig.* **14**

Kek

Përbërësit
- 3 vezë
- 60 g gjalpë
- 100 g miell i bardhë (tipi 405)
- 60 g arra të grira
- 1 lugë çaji kanellë
- 2 lugë gjelle sheqer-vanilje
- 1 lugë çaji pluhur për pjekje
- 1 mollë

Përgatitja
- Ndajini vezët dhe rrihini të bardhat derisa të bëhen kompakte.
- Rrihini të verdhat e vezëve me sheqer derisa të japin shkumë. Hidhni gjalpin e butë dhe **përzierjen e përgatitur me mollë dhe mjaltë**.
- Përziejini përbërësit e mbetur në një enë të veçantë, shtojini në përbërësit e njomë dhe trazojini.
- Vendosni me kujdes të bardhën e rrahur të vezëve me spatulë.
- Visheni kutinë e kekut (35 x 11 cm) me letër furre dhe mbusheni me përzierjen e përgatitur të gatuar.
- Qërojeni mollën, priteni në feta dhe përhapeni mbi kek.
- Parangroeeni furrën në 180 °C dhe piqeni kekun për 30 minuta.

Hedhja e pajisjes së vjetër

▶ Hidheni pajisjen në mënyrë të përshtatshme për mjedisin.

Informacioni për mënyrat aktuale të hedhjes mund të merret nga shitësi specialist, si dhe pranë administratës vendore të komunës ose qytetit.

Ky aparat përmban shënjën e aparaturave elektrike dhe elektroteknike sipas Udhëzimit 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Udhëzimi jep kuadrin ligjor për te drejtën e kthimit mbrapsht të aparaturave të përdorura në të gjithë BE.

Shërbimi i klientit

Informacionet sipas rregullores (EU) 2023/826 i gjeni online në *www.bosch-home.com* tek faqja e produktit dhe faqja e shërbimit të pajisjes suaj, në udhëzuesin e përdorimit dhe dokumentet shtesë.

Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:
www.bosch-home.com/welcome

Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:
www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

8001314779 (060908)
sl, hr, sr, mk, sq